

# Obchodní podmínky nástroje Xemel

provozovaného společností trayto a.s.

účinné od 15.8.2023

číslo verze: 2023.01

## 1. Všeobecná ustanovení

- 1.1. Tyto obchodní podmínky upravují obchodní a právní vztahy mezi společností trayto a.s., se sídlem Janáčkova 3277/22a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava, IČO: 08677247, jakožto poskytovatelem Služby, jak je definována níže (dále jen „**Poskytovatel**“) a Uživatel, jak je definován níže, vzniklé v souvislosti nebo na základě uzavření Smlouvy o využití Xemel a případně uzavření související doplňkové Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.
- 1.2. Tyto obchodní podmínky jsou nedílnou součástí každé Smlouvy o využití Xemel a Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.

## 2. Vymezení pojmů

- 2.1. **Aplikace** znamená administrační rozhraní nástroje Xemel, které je zpřístupněno uživateli po uzavření Smlouvy o využití Xemel, ve kterém může Uživatel provádět úpravu Produktových feedů a nastavení souvisejících pravidel, jakož i spravovat své kontaktní a fakturační údaje.
- 2.2. **Doplňková služba** znamená služba poskytovaná Poskytovatelem Uživateli v souvislosti s využitím nástroje Xemel, spočívající ve správě do Xemel nahraného Produktového feedu Poskytovatelem či častější aktualizaci do Xemel nahraného Produktového feedu. Rozsah Doplňkové služby bude blíže vymezen ve Smlouvě o poskytnutí doplňkové služby.
- 2.3. **Produktový feed** je datový soubor, nejčastěji ve formátu XML, který obsahuje informace o produktech (např. název produktu, URL, cena produktu, ceny dopravy, dostupnost, obrázky, CPC) a slouží pro import a synchronizaci dat do různých inzertních platforem, E-shopových řešení a jiných systémů. Feed pak musí splňovat specifikaci dané platformy.
- 2.4. **Xemel** znamená on-line nástroj pro editaci Produktových feedů provozovaný Poskytovatelem (<https://www.xemel.sk/>) v rámci kterého si Uživatel může např. přizpůsobit Produktové feedy dle požadavků různých e-commerce platforem, opravit chyby v produktových feedech, nastavit nové informace, importovat data do feedu, spojit více vstupních feedů do jednoho, sloučit data z více produktových feedů apod. Smluvní strany rovněž mohou uzavřít takovou Smlouvu o využití Xemel, v rámci které mohou být způsoby využití Xemel upraveny a rozšířeny.
- 2.5. **Smlouva o využití Xemel** znamená smlouvu uzavřenou v souladu s čl. 3 těchto obchodních podmínek mezi Smluvními stranami, na jejímž základě Poskytovatel umožní Uživateli využití nástroje Xemel.
- 2.6. **Smlouva o poskytnutí doplňkové služby** znamená smlouvu uzavřenou v souladu s čl. 4 těchto obchodních podmínek mezi Smluvními stranami, na jejímž základě Poskytovatel nad rámec využití nástroje Xemel poskytuje Uživateli Doplňkovou službu. Smlouvu o poskytnutí doplňkové služby může uzavřít výhradně Uživatel a přestane-li být osoba Uživatelem, dochází k okamžitému zániku Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.
- 2.7. **Smluvní strany** znamená společné označení pro Poskytovatele a Uživatele, **Smluvní strana** znamená Poskytovatel nebo Uživatel samostatně.
- 2.8. **Uživatel** znamená právnická či fyzická osoba podnikající, která uzavřela Smlouvu o využití Xemel s Poskytovatelem, a to po dobu trvání Smlouvy o využití Xemel. Uživatelem nemůže být vzhledem k charakteru Služby spotřebitel ve smyslu § 419 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

- 2.9. **Zájemce** znamená fyzická nebo právnická osoba, která má zájem uzavřít Smlouvu o využití Xemel s Poskytovatelem.
- 2.10. **Inzertní platformy a jiné systémy** znamená webové služby, jako zboží srovnávače (např. Heureka.cz, Zboží.cz), marketplaces (např. Kaufland, Alza), reklamní systémy (např. Google Shopping, Facebook), E-shopové řešení (např. Shoptet, Upgates), účetních systémů (např. Pohoda) a jiné platformy, které využívají produktový feed pro import dat.
- 2.11. **E-shopové řešení** znamená webové služby, které nabízí tvorbu e-shopu (např. Shoptet, Upgates, Shopify).

### 3. Uzavření Smlouvy o využití Xemel

- 3.1. Pro využití nástroje Xemel Zájemce vyplní registrační formulář dostupný na internetových stránkách Poskytovatele a potvrdí svou e-mailovou adresu proklikem v bezprostředně obdrženém e-mailu či zašle objednávku, obsahující povinné náležitosti, Poskytovateli na e-mailovou adresu uvedenou v odst. 10.1. bod ii. těchto obchodních podmínek (dále jen „**Registrace**“). Po úspěšné registraci získá Zájemce (Uživatel) přístup do Aplikace.
- 3.2. Zájemce musí při Registraci uvést povinné náležitosti, kterými jsou e-mail, telefonní číslo, heslo a souhlasit se zpracováním osobních údajů.
- 3.3. Smluvní vztah mezi Poskytovatelem a Zájemcem (Uživatelem) vzniká s výjimkami dle těchto obchodních podmínek Registrací prostřednictvím internetových stránek Poskytovatele, v případě zaslání Registrace e-mailem pak smluvní vztah vzniká doručením akceptace Registrace Zájemce (Uživatele) Poskytovatelem prostřednictvím elektronické pošty či jiným prokazatelným přijetím, na základě kterého získá Zájemce (Uživatel) přístup do Aplikace. Tímto postupem je uzavřena Smlouva o využití Xemel.
- 3.4. Uživatel odpovídá za to, že jím uvedené údaje při Registraci jsou správné a úplné, jakož i za soulad dodaných podkladů s právními předpisy, zejména s právními předpisy upravujícími ochranu práv duševního vlastnictví.

### 4. Poskytování Doplnkových služeb

- 4.1. Má-li Uživatel Zájem o využití Doplnkových služeb, zašle Poskytovateli objednávku na e-mailovou adresu uvedenou v odst. 10.1. bod ii. těchto obchodních podmínek (dále jen „**Objednávka služeb**“), ve které uvede, o jakou Doplnkovou službu má zájem a její rozsah.
- 4.2. Smlouva o poskytnutí doplňkové služby mezi Poskytovatelem a Uživatelem vzniká s výjimkami dle těchto obchodních podmínek doručením akceptace Objednávky služeb Uživatele Poskytovatelem prostřednictvím elektronické pošty či jiným prokazatelným přijetím. V případě, že jsou informace uvedené Uživatelem v Objednávce neúplné či nekompletní, vzniká Smlouva o poskytnutí doplňkové služby až prokazatelné akceptace nabídky učiněné Poskytovatelem obsahující podmínky poskytnutí Doplnkové služby ze strany Uživatele.
- 4.3. Poskytovatel na svých internetových stránkách uvádí přehled poskytovaných Doplnkových služeb a orientační ceník (<https://www.xemel.sk/cennik>), avšak konečná cena Doplnkové služby je mezi Smluvními stranami vždy domluvena individuálně Smlouvou o poskytnutí doplňkové služby, a to v závislosti na smluveném rozsahu Doplnkové služby.
- 4.4. Pro platební podmínky za Doplnkové služby se použije obdobně odst. 5.2., jakož i odst. 5.3 a 5.4. těchto obchodních podmínek.

### 5. Cena za využití Xemel, platební podmínky, bezplatné testovací období

- 5.1. Cena za využití nástroje Xemel (dále jen „**Cena za využití nástroje Xemel**“) je uvedena na stránkách Poskytovatele (<https://www.xemel.sk/cennik>). Tarif dle počtu produktů ve všech Produktových feedech Uživatele v daném e-shopu se stanovuje k datu fakturace. Datum fakturace je běžně 1. pracovní den měsíce, za který se Xemel hradí. V 1. pracovním dni měsíce se generuje faktura a odchází

Uživateli na e-mail, pod kterým je zaregistrovaný v Aplikaci. Pokud uživatel nemá k 1. pracovnímu dni měsíce, za který se Xemel hradí, vyplněné fakturační údaje, datum fakturace se může posunout do data vyplnění fakturačních údajů. V případě Doplnkové služby je mezi Smluvními stranami datum fakturace domluveno individuálně.

- 5.2. Cenu za využití nástroje Xemel hradí Uživatel měsíčně spolu s příslušnou výší DPH na základě daňových dokladů (faktur) vystavovaných Poskytovatelem předem. Uživatel hradí cenu za využití nástroje Xemel dle platebních údajů a na bankovní účet v tomto daňovém dokladu (faktuře) uvedený, přičemž splatnost takto vystaveného daňového dokladu (faktury) bude 7 dnů od jeho vystavení a doručení Uživateli. Vystavené daňové doklady (faktury) jsou zasílány Uživateli na e-mailovou adresu uvedenou v Aplikaci. Cena za využití nástroje Xemel je uhrazena okamžikem připsání příslušné částky na bankovní účet Poskytovatele.
- 5.3. Každý Uživatel má nárok na bezplatné testovací období v délce minimálně 14 dnů, přičemž konkrétní délka tohoto testovacího období je dána součtem 14 dnů garantovaných Poskytovatelem a dále počtem dnů zbývajících do konce kalendářního měsíce, ve kterém dojde k dovršení těchto 14 dnů (dále jen „**Testovací období**“), tj. Testovací období skončí vždy k poslednímu dni příslušného kalendářního měsíce.
- 5.4. Po skončení Testovacího období dochází automaticky k přechodu do standardního placeného režimu a Uživatel je povinen od prvního dne navazujícího kalendářního měsíce hradit Cenu za poskytnutí Služby dle příslušného tarifu uvedeného v čl. 5.1 obchodních podmínek, neoznámí-li Poskytovateli, že o využití nástroje Xemel nemá po ukončení Testovacího období zájem a chce Smlouvu o využití Xemel ukončit do konce Testovacího období, v takovém případě Uživatel nepřechází do placeného tarifu a nedohodnou-li se Smluvní strany jinak, Smlouva o využití nástroje skončí uplynutím posledního dne Testovacího období.
- 5.5. V případě ukončení Smlouvy o využití Xemel či Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby k jinému dni, než je konec kalendářního měsíce, nevzniká Uživateli nárok na vrácení poměrné části Ceny za využití nástroje Xemel či poměrné části za Doplnkovou službu.

## **6. Ukončení smlouvy, neposkytnutí Xemel či Doplnkové služby**

- 6.1. Poskytovatel není povinen uzavřít Smlouvu o využití Xemel a Smlouvu o poskytnutí doplňkové služby se Zájemcem či Uživatelem, a to i bez uvedení důvodu.
- 6.2. Poskytovatel je dále oprávněn z jakéhokoliv důvodu odmítnout poskytnutí nástroje Xemel či Doplnkové služby Uživateli, zejm. jedná-li se o některý z následujících případů:
  - i. Uživatel pozbyl podnikatelské oprávnění a nadále nespĺňuje definici podnikatele dle relevantních právních předpisů;
  - ii. Uživatel poskytl nesprávné, nepřesné, neúplné nebo nezákonné údaje identifikační či fakturační údaje;
  - iii. Uživatel má uzavřenou smlouvu týkající se online editace Produktových feedů se třetí osobou;
  - iv. proti Uživateli bylo zahájeno insolvenční řízení; nebo
  - v. Poskytovatel eviduje za Uživatelem jakékoliv neuhrazené dluhy po splatnosti.
  - vi. Uživatel neposkytl fakturační údaje do 3 dnů po přechodu do placeného tarifu.

O odmítnutí poskytnutí Služby Poskytovatel nemá povinnost informovat Uživatele.
- 6.3. V případě, že Poskytovatel neodmítl poskytnutí Služby dle odst. 6.2. těchto obchodních podmínek, poskytne nástroj Xemel do 3 pracovních dnů od uzavření Smlouvy o využití Xemel, v případě poskytnutí Doplnkové služby pak v čase, na kterém se Smluvní strany domluví ve Smlouvě o poskytnutí doplňkové služby.
- 6.4. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany uvádí, že skončí-li z jakéhokoliv důvodu Smlouva o využití Xemel, automaticky dochází k současnému zániku veškerých Smluv o poskytnutí doplňkové služby, které spolu Smluvní strany uzavřely.

- 6.5. Uživatel má možnost Smlouvu o využití Xemel a Smlouvu o poskytnutí doplňkové služby kdykoliv před jejím poskytnutím ze strany Poskytovatele vypovědět, a to i bez udání důvodu, Smlouva o poskytnutím Služby bude v takovém případě ukončena ke dni doručení výpovědi zaslané Poskytovateli na e-mailovou adresu uvedenou v odst. 10.1. bod ii. těchto obchodních podmínek či ke dni telefonickému sdělení výpovědi prostřednictvím infolinky Poskytovatele uvedené v odst. 10.1. bod iv. těchto obchodních podmínek, čímž dojde ke zrušení Registrace Uživatele a zamezení přístupu do Aplikace.
- 6.6. Smluvní strany mají možnost Smlouvu o využití Xemel a Smlouvu o poskytnutí doplňkové služby vypovědět kdykoliv v průběhu jejich trvání, a to i bez udání důvodu, přičemž vypovězená smlouva bude v takovém případě ukončena k poslednímu dni v kalendářním měsíci, ve kterém došlo k prokazatelnému doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně.
- 6.7. Poskytovatel je rovněž oprávněn Smlouvu o využití Xemel či Smlouvu o poskytování doplňkové služby vypovědět bez výpovědní doby nastane-li některý případů dle odst. 6.2. těchto obchodních podmínek, v takovém případě bude smlouva ukončena okamžikem doručení výpovědi Uživateli (postačí zaslání na kontaktní e-mailovou adresu Uživatele v Aplikaci). Poskytovatel je v případech dle odst. 6.2 bod ii, iii., v. a vi. těchto obchodních podmínek dle své úvahy rovněž oprávněn pouze pozastavit poskytnutí nástroje Xemel či Doplňkových služeb po dobu trvání prodlení Uživatele.

## 7. Ochrana dat, povinnost mlčenlivosti

- 7.1. Veškeré údaje, dokumentace, informace poskytnuté, zjištěné nebo jinak nabyté Smluvní stranou v souvislosti se Smlouvou o využití Xemel či Smlouvou o poskytnutí doplňkové služby, a to bez ohledu na způsob jejich poskytnutí, resp. zjištění, jsou považovány za důvěrné (dále jen „**Důvěrné informace**“). Obě Smluvní strany se zavazují zachovávat důvěrnost veškerých vzájemně poskytnutých, zjištěných nebo jinak nabytých Důvěrných informací, zachovávat o nich mlčenlivost, tyto informace nesdělovat třetím osobám a informace chránit proti jejich úniku, vyjma jejich použití v souladu s účelem dle Smlouvy o využití Xemel či Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.
- 7.2. Pro vyloučení pochybnosti se za Důvěrné informace nepovažují:
  - i. informace, které jsou v okamžiku jejich zveřejnění Smluvní stranou již veřejně známé,
  - ii. informace, jejichž zveřejnění nebo zpřístupnění bylo předem písemně schváleno Smluvní stranou, o jejíž informace se jedná;
  - iii. informace, které Smluvní strana, o jejíž informace se jedná, prokazatelně označila jako nedůvěrné;
  - iv. programy, technické řešení, technologické postupy, které nejsou nijak příznačné pro podnikání Smluvní strany a jsou dostatečně obecné v dané oblasti;
  - v. informace, jejichž povinné zpřístupnění Smluvní straně ukládá právní předpis nebo rozhodnutí soudu či správního orgánu a jenom v rozsahu takto uloženém, avšak pouze za předpokladu, že o tomto zpřístupnění byla druhá Smluvní strana předem písemně upozorněna.
- 7.3. Smluvní strany jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, jejichž šíření, či zneužívání by mohlo poškodit dobré jméno druhé smluvní strany nebo by mohly druhé straně způsobit majetkovou či nemajetkovou újmu.
- 7.4. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na Důvěrné informace poskytnuté:
  - i. třetím osobám s výslovným souhlasem Smluvní strany, o jejíž důvěrné informace se jedná; a
  - ii. spolupracujícím osobám, pokud taková osoba je rovněž vázána povinností mlčenlivosti, a to minimálně ve stejné míře jako Smluvní strana, která má povinnost Důvěrné informace chránit, či zaměstnancům Smluvní strany za účelem poskytnutí nástroje Xemel či Doplňkové služby a řádného plnění Smlouvy o využití Xemel či Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.

## 8. Zpracování osobních údajů

- 8.1. Poskytovatel v rámci svojí činnosti zpracovává osobní údaje Uživatelů, Zájemců, jejich zaměstnanců a případně dalších osob v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů

a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (GDPR). Na zpracování osobních údajů se mohou podílet další zpracovatelé.

8.2. Zásady zpracování osobních údajů Poskytovatele jsou dostupné na webových stránkách Poskytovatele na adrese <https://trayto.com/>.

## 9. Řešení sporů

9.1. Smluvní strany mají zájem řešit případné spory mezi nimi vyplývající ze Smlouvy o využití Xemel či ze Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby nebo s těmito smlouvami související především smírnou cestou.

9.2. V případě, že se spor mezi Smluvními stranami nepodaří vyřešit smírně, Smluvní strany se dohodly, že ve věcech, ve kterých rozhoduje v prvním stupni okresní soud, bude místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 9, a ve věcech, ve kterých rozhoduje v prvním stupni krajský soud, bude místně příslušný pro řešení sporu Městský soud v Praze.

## 10. Závěrečná ustanovení

10.1. Uživatel může Poskytovatele kontaktovat prostřednictvím:

- i. adresa: Janáčkova 3277/22a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava;
- ii. e-mail: [info@xemel.cz](mailto:info@xemel.cz);
- iii. internetové stránky dostupné na adrese <https://www.xemel.sk/>;
- iv. telefonní kontakt: +420 800 77 99 77 (infolinka dostupná Po-Pá, 8-16h).

10.2. Poskytovatel je oprávněn ve svých informačních a reklamních materiálech či referenčních listech zveřejnit informaci (název, doménu a logo Provozovatele či jím provozovaného e-shopu) o tom, že Uživatel využil nebo využívá nástroj Xemel, Doplňkové služby či jiné služby Poskytovatele. Způsob a rozsah použití zveřejnění informace dle tohoto odstavce nesmí snižovat dobré jméno Uživatele.

10.3. Poskytovatel nenese jakoukoliv odpovědnost za jakoukoliv majetkovou či nemajetkovou újmu vzniklou Uživateli v souvislosti nebo v důsledku využití nástroje Xemel či Doplňkové služby.

10.4. Poskytovatel neodpovídá za dočasné omezení či nedostupnost nástroje Xemel či Doplňkové služby způsobené výpadky služeb poskytovaných třetí stranou.

10.5. Uživatel přebírá plnou právní odpovědnost za obsah svých internetových stránek a e-shopu, zejména za jejich rozpor s obecně závaznými právními předpisy, dobrými mravy, nebo za ohrožování či porušování práv a zájmů třetích osob nebo Poskytovatele či provozovatelů Inzertních platform a jiných systémů.

10.6. Uživatel se zavazuje poskytnout Poskytovateli veškerou součinnost, podklady, přístupy a informace potřebné pro plnění závazků plynoucích ze Smlouvy o využití Xemel či Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.

10.7. Poskytovatel je oprávněn jednostranně změnit tyto obchodní podmínky, a to v jakémkoliv rozsahu přiměřeném potřebám Poskytovatele vyvstávajícím z vývoje poskytování jeho nástrojů a služeb, přičemž o takové změně je povinen Uživatele informovat prostřednictvím internetových stránek (<https://www.xemel.sk/registracie> - <https://www.xemel.sk/op>), a s dostatečným předstihem před nabytím účinnosti nových obchodních podmínek, informovat. Trvá-li Smlouva o využití Xemel či Smlouva o poskytnutí doplňkové služby a Uživatel nesouhlasí s novým zněním obchodních podmínek, může tyto smlouvy před nabytím účinnosti nových obchodních podmínek nebo před poskytnutím nástroje Xemel či Doplňkové služby okamžitě vypovědět a Smlouva o využití Xemel či Smlouva o poskytnutí doplňkové služby skončí ke dni doručení písemné výpovědi Poskytovateli, v opačném případě je Uživatel novými obchodními podmínkami ode dne jejich účinnosti vázán. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany uvádí, že skončí-li z jakéhokoliv důvodu Smlouva o využití Xemel, automaticky dochází k současnému zániku Smluv o poskytnutí doplňkové služby.

- 10.8. Je-li některé ustanovení těchto obchodních podmínek, Smlouvy o využití Xemel či Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby neplatné nebo neúčinné, nebo se takovým stane, namísto neplatných ustanovení nastoupí ustanovení, jehož smysl se neplatnému ustanovení co nejvíce přibližuje. Neplatností nebo neúčinností jednoho ustanovení není dotčena platnost ostatních ustanovení obchodních podmínek, Smlouvy o využití Xemel nebo Smlouvy o poskytnutí doplňkové služby.
- 10.9. Právní vztahy neupravené těmito obchodními podmínkami se řídí právním řádem České republiky, zejm. zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, a to i v případě uzavření smlouvy s mezinárodním prvkem.
- 10.10. Tyto obchodní podmínky jsou dostupné na internetových stránkách poskytovatele na adrese <https://www.xemel.sk/op>.
- 10.11. Smluvní strany se mohou odchýlit od těchto obchodních podmínek písemnou dohodou obou Smluvních stran. Smluvní strany prohlašují, že písemná dohoda je dodržena i v případě dohody učiněné prostřednictvím e-mailových zpráv.
- 10.12. Tyto obchodní podmínky nabývají účinnosti dnem 15.8.2023.

**trayto a.s.**